

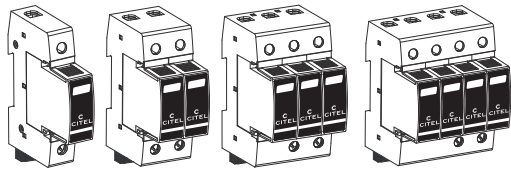


# CITEL

N160401d

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION  
NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE  
INSTRUCOES DE INSTALCAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD  
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

AC surge protector - Parafoudre Basse Tension  
Protectiones Baja Tension  
Überspannungsschutz für Niederspannungsnetze  
Scaricatori da sovratensioni per rete di energia  
Protetor de Surto CA. - Svodiče přepětí pro AC  
Устройство защиты от импульсных перенапряжений, AC - 低压浪涌保护器



## DAC50 range

## Technical Data

AC network *	Wiring	AC system	DAC50G(S)-10-150	DAC50G(S)-10-275	DAC50G(S)-10-320	DAC50(S)-10-150	DAC50(S)-20-150	DAC50(S)-30-150	DAC50(S)-40-150	DAC50(S)-11-150	DAC50(S)-10-275	DAC50(S)-30-275	DAC50(S)-40-275	DAC50(S)-11-275	DAC50(S)-10-320	DAC50(S)-20-320	DAC50(S)-30-320	DAC50(S)-40-320	DAC50(S)-11-320	DAC50(S)-10-440	DAC50(S)-20-440	DAC50(S)-30-440	DAC50(S)-40-440	DAC50(S)-10-530	DAC50(S)-20-530	DAC50(S)-30-530	DAC50(S)-40-530	DAC50(S)-10-660	DAC50(S)-20-660	DAC50(S)-30-660	DAC50(S)-40-660	DAC50(S)-10-760	DAC50(S)-20-760	DAC50(S)-30-760	DAC50(S)-40-760	
120/208 V	L+N	TN-C				L/PE																														
120/208 V	L+N	TN-S/TT	N/PE			L/N																														
120/208 V	3L	TN-C				L/PE																														
120/208 V	3L+N	TN-S/TT	N/PE			L/N																														
230/400 V	L+N	TN-C				L/PE																														
230/400 V	L+N	TN-S/TT	N/PE	N/PE		L/N																														
230/400 V	L+N	IT				L/PE																														
230/400 V	3L	TN-C				L/PE																														
230/400 V	3L	IT				L/PE																														
230/400 V	3L+N	TN-S/TT	N/PE	N/PE		L/N																														
230/400 V	3L+N	IT				L/PE																														
277/480 V	L+N	TN-C				L/PE																														
277/480 V	L+N	TN-S				L/PE																														
277/480 V	3L	TN-C				L/PE																														
277/480 V	3L+N	TN-S				L/PE																														
347/600 V	L+N	TN-C				L/PE																														
347/600 V	L+N	TN-S				L/PE																														
347/600 V	3L	TN-C				L/PE																														
347/600 V	3L+N	TN-S				L/PE																														
400/690 V	L+N	TN-C				L/PE																														
400/690 V	L+N	TN-S				L/PE																														
400/690 V	3L	TN-C				L/PE																														
400/690 V	3L+N	TN-S				L/PE																														
480/830 V	L+N	TN-C				L/PE																														
480/830 V	L+N	TN-S				L/PE																														
480/830 V	3L	TN-C				L/PE																														
480/830 V	3L+N	TN-S				L/PE																														

<b>Ipe</b> (per pole)	5 µA	< 1 mA / (or 0 mA for "11" and "31" versions)
<b>Iscrr</b> (per pole)	NA	50 kA
<b>I<sub>max</sub></b> (per pole)	50 kA	50 kA
<b>I<sub>bf</sub></b>	100 A	NA

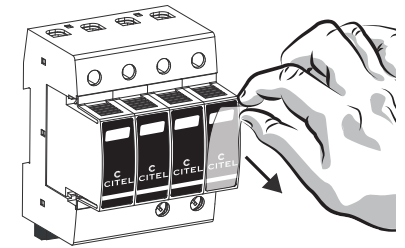
Remote signal option: S: e.g. DAC50S-11-275

Table 1

\* Type of LV-System + regulation (e.g. ±10 %)

- 2000 m max. 6500 ft max.
- 40/+85°C max. -40/+185°F max.
- IP20 (built in) indoor use only
- Humidity range 5% to 95%
- Number of ports : 1

Note: take off the protection film if needed (see below)



## Installation

min-max Ø

	2.5 - 35 mm <sup>2</sup>	13 - 2 AWG
	2.5 - 25 mm <sup>2</sup>	13 - 4 AWG

4 16 mm 0.63 in

5 2.0 - 2.5 Nm 17.8 - 22.1 Lb-In

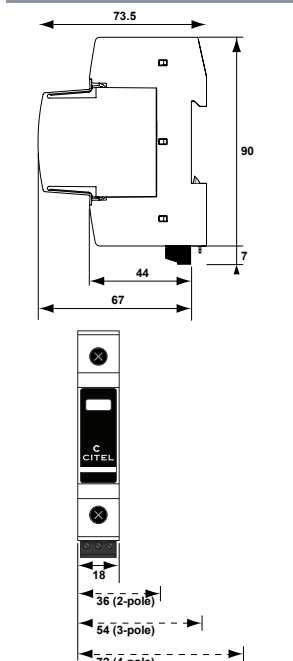
1 Clip on symmetrical DIN rail

3 2.0 - 2.5 Nm 17.8 - 22.1 Lb-In

2 6 mm<sup>2</sup> min.

Cross recess PZ-2

## Dimensions (mm)



## Wiring

Standard wiring

Remote contact wiring

1.5 mm<sup>2</sup> # 14 AWG max  
2.1 Lb-In 0.5 Nm max.  
250 Vac / 0.5 A max.  
30 Vdc / 3 A max.

Remote signal for disconnection information

- 11-12 Closed = SPD OK
- 11-14 Open = SPD OK
- 11-12 Open = SPD disconnect
- 11-14 Closed = SPD disconnect

Fuses Type gG

F1 > 125 A  
F2 = 125 A

F1 ≤ 125 A  
F2 ≤ F1

\*\* depending on national rules : Solution ① or ②

Table 2

Table 3

## Maintenance

OK

GREEN indicator

DEFECT

Replace with MDAC50-xxx

Press NOT Green indicator

Press



# CITEL

SAFETY INSTRUCTIONS  
 CONSIGNES DE SECURITE  
 SICHERHEITSHINWEISE  
 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD  
 AVVERTENZE IMPORTANTI  
 AVISOS IMPORTANTES  
 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ  
 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
 安全須知



*This document could be modified without notice.  
 Updated Information on Website.*

*Ce document peut être modifié sans préavis.  
 Informations à jour sur site web.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.  
 Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Este documento puede ser modificado sin previo aviso.  
 Información actualizada en el sitio web.*

*Questo documento può essere modificato senza preavviso.  
 Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.*

*Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.  
 Informação atualizada no website.*

*В документ могут вноситься изменения.  
 Актуальную информацию смотрите на нашей  
 WEB-странице.*

*Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího  
 upozornění.*

*Aktuální informace najdete na naší webové stránce.*

*本文件的修改恕不另行通知。  
 查看最新文件请登陆公司网站。*

[www.citel.fr](http://www.citel.fr)  
[www.citel.de](http://www.citel.de)  
[www.citel.us](http://www.citel.us)  
[www.citel.com.cn](http://www.citel.com.cn)  
[www.citel.ru](http://www.citel.ru)  
[www.citel.in](http://www.citel.in)

2, rue Troyon 92316 Sèvres CEDEX France



## ATTENTION !

### GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.



## ATENCIÓN !

### ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- Las protecciones contra sobretensiones transitorias se usan en relación con una red de baja tensión determinada (ver tabla 1).
- Fusibles dedicados deben ser instalados aguas arriba de la protección, en la conexión en paralelo (ver tabla 2).
- Se debe sustituir la protección cuando el indicador esta puesto en rojo.



## ВНИМАНИЕ!

### RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.



## ATTENTION !

### FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau BT déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre (voir table 2).
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.



## ATTENZIONE !

### IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono essere scelte in funzione della corrente alternata di rete (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramo protetto da sovratensione (vedere la tabella 2).
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve essere sostituita.



## VAROVÁNÍ

### CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodiče přepětí je zapotřebí zvolit a používat tak, aby odpovídaly napájecí síti (viz tabulka 1).
- Potřeba instalace pojistek pro předjištění před svodiče a jejich volba - viz tabulka 2.
- Pokud ukazatel správné funkce má ČERVENOU barvu, pak svodič/modul je VADNÝ a musí být vyměněn.



## WARNING !

### D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungsnetzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Vorsicherungen sind nach der Tabelle 2 zu selektieren und zu installieren.
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFECT und muss ausgetauscht werden.



## AVISO !

### PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- A protecção deve ser escolhida de acordo com a rede eléctrica AC (ver quadro 1).
- Devem ser instalados fúsiveis de protecção a montante da protecção (ver quadro 2).
- Caso o indicador vermelho esteja activo, dever-se-á substituir a protecção.



## 安全須知!

### 中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
- 请根据不同的电源网络制式选用浪涌保护器，参见 Table 1；
- 请在浪涌保护器前端安装规定的熔断器，参见 Table 2；
- 当状态指示变为红色时，须及时更换浪涌保护器；